

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 131

Volume 27

17 May 1984

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1346/84 of 15 May 1984 amending Regulation (EEC) No 349/84 suspending tariff concessions and increasing duties under the Common Customs Tariff with regard to certain products originating in the United States of America, and establishing quantitative restrictions with regard to other products originating in that country . . . . . 1**
- Commission Regulation (EEC) No 1347/84 of 16 May 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . . 3
- Commission Regulation (EEC) No 1348/84 of 16 May 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 5
- Commission Regulation (EEC) No 1349/84 of 16 May 1984 fixing the import levies on rice and broken rice . . . . . 7
- Commission Regulation (EEC) No 1350/84 of 16 May 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice . . . . . 9
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1351/84 of 15 May 1984 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods . . . . . 11**
- Commission Regulation (EEC) No 1352/84 of 16 May 1984 opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Greek intervention agency . . . . . 14
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1353/84 of 16 May 1984 amending Regulation (EEC) No 368/77 with regard to the amount of the security for the sale by tender of skimmed-milk powder . . . . . 16**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1354/84 of 16 May 1984 laying down detailed implementing rules for the granting of a calf birth premium during the 1984/85 marketing year . . . . . 17**

(Continued overleaf)

<b>★ Commission Regulation (EEC) No 1355/84 of 16 May 1984 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom during the 1984/85 marketing year . . . . .</b>	<b>19</b>
Commission Regulation (EEC) No 1356/84 of 16 May 1984 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79 . . . . .	23
Commission Regulation (EEC) No 1357/84 of 16 May 1984 fixing additional amounts for eggs in shell . . . . .	26
Commission Regulation (EEC) No 1358/84 of 16 May 1984 fixing additional amounts for egg products . . . . .	28
Commission Regulation (EEC) No 1359/84 of 16 May 1984 fixing additional amounts for ovalbumin and lactalbumin . . . . .	30
Commission Regulation (EEC) No 1360/84 of 16 May 1984 fixing additional amounts for live and slaughtered poultry . . . . .	32
Commission Regulation (EEC) No 1361/84 of 16 May 1984 fixing additional amounts for poultrymeat products . . . . .	34
Commission Regulation (EEC) No 1362/84 of 16 May 1984 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state . . . . .	36
Commission Regulation (EEC) No 1363/84 of 16 May 1984 fixing the maximum export refund for white sugar for the 43rd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83 . . . . .	38
Commission Regulation (EEC) No 1364/84 of 16 May 1984 fixing the maximum export refund for white sugar for the third partial invitation to tender issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1881/83 . . . . .	39
Commission Regulation (EEC) No 1365/84 of 16 May 1984 fixing the maximum export refund for raw sugar for the third partial invitation to tender issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1883/83 . . . . .	40
Commission Regulation (EEC) No 1366/84 of 16 May 1984 amending for the second time Regulation (EEC) No 1122/84 introducing a countervailing charge on apples originating in Spain . . . . .	41

---

## II *Acts whose publication is not obligatory*

### **Commission**

84/262/EEC :

<b>★ Commission Decision of 4 May 1984 concerning the implementation by Belgium of certain measures to adjust capacity in the fisheries sector, pursuant to Council Directive 83/515/EEC . . . . .</b>	<b>42</b>
--	-----------

84/263/EEC :

<b>★ Commission Decision of 7 May 1984 establishing that the apparatus described as 'Hewlett Packard — Patient Data Management System, model 5600 A' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . .</b>	<b>43</b>
---	-----------

84/264/EEC :

- ★ Commission Decision of 7 May 1984 establishing that the apparatus described as 'Ortec — Planar totally depleted Silicon Surface Barrier Detectors, model : D 035-050-15, D 030-150-50, D 015-050-100, D 030-300-100 — Totally depleted Silicon Surface Barrier Detectors, model : B 027-450-200, B 027-450-400, B 018-050-300, B 027-450-300' may be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . . 44

84/265/EEC :

- ★ Commission Decision of 7 May 1984 establishing that the apparatus described as 'Rigaku — X-ray Diffractometer System based on Theta-Theta Goniometer, model 2182 D5' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . . 45

84/266/EEC :

- ★ Commission Decision of 8 May 1984 adjusting the boundaries of less-favoured areas, within the meaning of Council Directive 75/268/EEC, in France . . . . . 46

---

Corrigenda

Corrigendum to Commission Directive 84/8/EEC of 14 December 1983 adapting to technical progress Council Directive 76/756/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the installation of lighting and light-signalling devices on motor vehicles and their trailers (OJ No L 9, 12. 1. 1984) . . . . . 50

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1011/84 of 10 April 1984 amending for the third time Regulation (EEC) No 997/81 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts (OJ No L 101, 13. 4. 1984) 50

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1346/84  
of 15 May 1984**

**amending Regulation (EEC) No 349/84 suspending tariff concessions and increasing duties under the Common Customs Tariff with regard to certain products originating in the United States of America, and establishing quantitative restrictions with regard to other products originating in that country**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by Regulation (EEC) No 349/84<sup>(1)</sup>, the Council increased customs duties and established quantitative restrictions for imports of certain products originating in the United States of America with effect from 1 March 1984 until 28 February 1985;

Whereas it is appropriate to take better account, in the import quotas expressed in ECU, of the development of the dollar/ECU exchange rate between 1982, the reference year chosen by the Community for the calculation of the import quotas, and the date of application of these measures;

Whereas it is also necessary clearly to indicate the procedure in accordance with which the detailed rules of application are to be drawn up;

Whereas it is also appropriate to exempt from the additional customs duties products which were put on board with a view to their shipment to the Community before publication of Regulation (EEC) No 349/84,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 349/84 is hereby amended as follows:

1. Article 3 (2) is replaced by the following:  
'2. The allocation of the quotas between the Member States and the detailed rules for their application shall be laid down in accordance with the procedure provided for in Article 11 of Regulation (EEC) No 1023/70<sup>(1)</sup>, on the basis of imports into the Member States in the course of 1982.'
2. The following paragraph is added to Article 5:  
'Article 1 shall not apply to goods for which it is established, by means of a bill of lading or other transport document, that they have been put on board in a port in the United States of America with a view to their being shipped to the Community before 11 February 1984.'
3. The Annex is replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1984.

*For the Council*  
*The President*  
C. CHEYSSON

<sup>(1)</sup> OJ No L 40, 11. 2. 1984, p. 1.

## ANNEX

(million ECU)			
CCT heading No	NIMEXE code (1984)	Description	Quota level from 1 March 1984 to 28 February 1985
29.01 D II	29.01-71	Styrene	31,2
ex 39.02 C I b)		Polyethylene in one of the forms mentioned in note 3 (d) to Chapter 39, of a thickness :	
		— of 0,10 mm or less, of a density :	
	39.02-09	— of less than 0,94 g/cm <sup>3</sup>	10,8
	39.02-11	— of 0,94 g/cm <sup>3</sup> or more	2,4
	39.02-12	— of more than 0,10 mm	3,1
ex 93.04 A	93.04-20, 30, 41, 49, 60	Sporting and target shooting guns, rifles and carbines other than double barrelled, smooth bore	9,0
ex 97.06 C	97.06-10	Gymnasium and athletic equipment	4,4
ex 97.06 C	97.06-33, 34	Snow skis	4,8

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1347/84

of 16 May 1984

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 May 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	97,13
10.01 B II	Durum wheat	148,23 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rye	90,72 <sup>(6)</sup>
10.03	Barley	82,99
10.04	Oats	74,97
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	59,09 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Grain sorghum	88,37 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Wheat or meslin flour	151,52
11.01 B	Rye flour	142,51
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	243,58
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	160,09

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1348/84****of 16 May 1984****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1451/82 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2158/83 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
15 May 1984;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation  
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies  
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	5,38
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	2,47
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	1,36
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	7,52

## B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	9,58	9,58
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	7,16	7,16
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1349/84**  
**of 16 May 1984**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 174/84 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2)  
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice  
were fixed by Regulation (EEC) No 2454/83 <sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1281/84 <sup>(4)</sup>;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2454/83 to today's  
offer prices and quotations known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to  
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed  
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No  
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 10.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1984 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries <sup>(3)</sup>	ACP or OCT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	125,50	59,15
	2. Long grain	187,98	90,39
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	156,88	74,84
	2. Long grain	234,97	113,88
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	270,23	123,19
	2. Long grain	451,98	214,10
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	287,80	131,55
	2. Long grain	484,53	229,91
	III. Broken rice	42,80	18,40

<sup>(1)</sup> Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1350/84****of 16 May 1984****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 174/84 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6)  
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)  
No 2455/83 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 1282/84 <sup>(4)</sup>;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed  
in advance in respect of rice and broken rice shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 12.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1351/84****of 15 May 1984****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1012/84<sup>(2)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the

elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 18 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1984.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

<sup>(2)</sup> OJ No L 101, 13. 4. 1984, p. 25.

## ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 } 07.01-15 }	07.01 A II	New potatoes	1 690	303,26	82,84	254,46	26,98	50 954	93,07	21,63
1.12	ex 07.01-21 } ex 07.01-22 }	ex 07.01 B I	Broccoli	6 270	1 124,79	307,26	943,81	100,09	188 991	345,21	80,25
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	659	116,72	32,15	98,74	10,41	19 741	36,26	8,20
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	3 323	596,20	162,87	500,27	53,05	100 176	182,98	42,53
1.20	07.01-31 } 07.01-33 }	07.01 D I	Cabbage lettuce	3 807	683,01	186,58	573,12	60,77	114 762	209,62	48,73
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	1 469	263,40	71,68	220,61	23,40	44 361	80,88	19,13
1.28	07.01-41 } 07.01-43 }	07.01 F I	Peas	3 315	594,79	162,48	499,09	52,92	99 939	182,54	42,43
1.30	07.01-45 } 07.01-47 }	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	6 039	1 083,39	295,95	909,07	96,40	182 034	332,50	77,29
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	1 620	290,60	79,38	243,84	25,85	48 828	89,18	20,73
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	1 167	209,49	57,22	175,78	18,64	35 199	64,29	14,94
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	2 741	492,12	134,23	411,78	43,75	83 089	151,30	35,47
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	2 290	410,88	112,24	344,77	36,56	69 037	126,10	29,31
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	8 931	1 602,01	437,63	1 344,25	142,55	269 174	491,67	114,29
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	897	159,65	43,71	134,75	14,19	27 018	49,30	11,27
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	11 936	2 141,04	584,88	1 796,56	190,52	359 745	657,10	152,75
1.80.2	ex 07.01-71		— other	7 985	1 432,44	391,31	1 201,96	127,46	240 682	439,62	102,19
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	3 544	635,72	173,66	533,43	56,57	106 816	195,10	45,35
1.100	07.01-75 } 07.01-77 }	07.01 M	Tomatoes	3 920	703,27	192,11	590,11	62,58	118 165	215,84	50,17
1.110	07.01-81 } 07.01-82 }	07.01 P I	Cucumbers	2 532	453,93	123,37	380,04	40,30	76 595	139,08	33,03
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	44 408	7 965,69	2 210,49	6 651,74	700,33	1 317 180	2 474,71	549,40
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	1 752	314,71	85,84	263,33	27,98	53 136	96,76	22,68
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	4 610	827,06	225,93	693,98	73,59	138 965	253,83	59,00
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	3 224	578,31	157,98	485,26	51,46	97 169	177,48	41,26
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes)	1 603	287,70	78,59	241,41	25,60	48 341	88,29	20,52
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	3 444	617,82	168,77	518,41	54,97	103 808	189,61	44,07
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	4 101	735,33	199,85	615,64	65,28	124 078	225,30	53,51
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	2 395	429,70	117,38	360,56	38,23	72 199	131,87	30,65
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 014	533,71	147,70	450,27	47,65	89 453	165,59	37,38
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	7 803	1 399,71	382,37	1 174,50	124,55	235 184	429,58	99,86
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	7 152	1 283,00	350,48	1 076,57	114,16	215 573	393,76	91,53
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 } 08.02-06 } 08.02-12 } 08.02-16 }		— Sanguines and semi-sanguines	2 261	405,59	110,79	340,33	36,09	68 149	124,48	28,93

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 435	257,42	70,32	216,00	22,90	43 252	79,00	18,36
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	880	157,98	43,09	132,19	14,04	26 674	48,57	11,38
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	1 344	241,14	65,87	202,34	21,45	40 517	74,00	17,20
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	1 975	354,73	96,76	296,82	31,54	59 893	109,06	25,56
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	2 301	412,63	112,30	345,59	36,66	69 494	126,70	29,96
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	3 106	557,23	152,22	467,57	49,58	93 628	171,02	39,75
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	1 720	308,64	84,31	258,98	27,46	51 858	94,72	22,02
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	1 597	286,46	78,25	240,37	25,49	48 133	87,92	20,43
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	4 152	744,91	203,49	625,05	66,28	125 162	228,62	53,14
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Limes and limettes	8 457	1 517,07	414,43	1 272,98	134,99	254 903	465,60	108,23
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	7 083	1 270,57	347,09	1 066,13	113,06	213 484	389,94	90,65
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	3 193	566,65	156,35	477,79	50,45	94 722	175,75	39,56
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	2 776	498,06	136,06	417,92	44,32	83 686	152,86	35,53
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	3 628	650,76	177,77	546,06	57,90	109 343	199,72	46,42
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	2 452	439,82	120,14	369,05	39,13	73 899	134,98	31,37
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	7 880	1 413,61	386,16	1 186,17	125,79	237 520	433,85	100,85
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	14 496	2 598,86	706,34	2 175,83	230,74	438 522	796,29	189,13
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 080	732,78	203,58	612,17	64,66	120 536	227,85	52,11
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	9 049	1 622,29	441,53	1 358,73	144,16	273 223	498,13	117,82
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	6 576	1 179,64	322,25	989,84	104,97	198 207	362,04	84,16
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	7 285	1 306,73	362,62	1 091,18	114,88	216 076	405,96	90,12
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	2 331	418,22	114,25	350,93	37,21	70 271	128,35	29,83
2.190		ex 08.09	Melons (other than water melons :								
2.190.1	ex 08.09-19		— elongated	4 921	882,80	241,16	740,76	78,55	148 332	270,94	62,98
2.190.2	ex 08.09-19		— other	5 930	1 063,71	290,58	892,56	94,65	178 727	326,46	75,89
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	6 004	1 076,52	292,99	901,62	95,66	181 305	330,55	78,18
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	16 506	2 960,78	808,81	2 484,40	263,46	497 480	908,69	211,24
2.202	ex 08.09-90	ex 08.09	Khakis	15 515	2 783,10	760,27	2 335,30	247,65	467 624	854,15	198,56
2.203	ex 08.09-90	ex 08.09	Lychees	6 001	1 077,39	293,88	901,50	95,80	181 906	331,26	77,65

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1352/84

of 16 May 1984

opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Greek intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1101/84<sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 2754/78<sup>(3)</sup> provides that olive oil held by the intervention agencies shall be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No 136/66/EEC, the Greek intervention agency has since the 1980/81 marketing year, bought in large quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2960/77<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2041/83<sup>(5)</sup>, laid down the conditions for the sale by tender of olive oil; whereas the state of the market in olive oil is at present favourable for the sale of the said oil;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Greek intervention agency 'Ypiresia Diachiriseos Agoron Georgikon Proionton' hereinafter referred to as 'Ydagep', shall open an invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for the sale on the Community market of:

- approximately 2 000 tonnes of extra virgin olive oil,
- approximately 3 000 tonnes of fine virgin olive oil,
- approximately 2 000 tonnes of ordinary virgin olive oil.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 113, 28. 4. 1984, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 23. 7. 1983, p. 25.

*Article 2*

The invitation to tender shall be published on 18 May 1984. Particulars of the lots of oil offered for sale and of the places where they are stored shall be displayed at the head office of Ydagep, 5 Acharnon Street, Athens, Greece.

A copy of the invitation to tender shall be sent without delay to the Commission.

*Article 3*

The tenders must reach Ydagep, 5 Acharnon Street, Athens, Greece, not later than 2 p.m. (local time) on 25 May 1984.

*Article 4*

Not later than three days after the expiry of the time limit laid down for the submission of tenders, Ydagep shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

*Article 5*

The minimum selling price shall be fixed, on the basis of the tenders received, not later than the last working day of the month during which the tenders were submitted and in accordance with the procedure set out in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

*Article 6*

The olive oil shall be sold by Ydagep not later than 7 June 1984.

*Article 7*

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Dr 746 per 100 kilograms.

*Article 8*

The storage charge referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Dr 200 per 100 kilograms.

*Article 9*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1353/84****of 16 May 1984****amending Regulation (EEC) No 368/77 with regard to the amount of the security  
for the sale by tender of skimmed-milk powder**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 856/84 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 368/77  
of 23 February 1977 on the sale by tender of  
skimmed-milk powder for use in feed for animals  
other than young calves <sup>(3)</sup>, as last amended by Regula-  
tion (EEC) No 606/84 <sup>(4)</sup>, fixes the amount which must  
be retained for each tonne that has not been taken  
delivery of within the period prescribed; whereas the  
level of this amount is insufficient to prevent specula-  
tive operations following a drop in the selling price of

skimmed-milk powder; whereas, therefore, the said  
amount should be increased;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 368/77, '18  
ECU' is hereby replaced by '40 ECU'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day  
following its publication in the *Official Journal of the  
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

<sup>(4)</sup> OJ No L 67, 9. 3. 1984, p. 25.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1354/84

of 16 May 1984

laying down detailed implementing rules for the granting of a calf birth premium during the 1984/85 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1064/84 of 16 April 1984 on the granting of calf birth premium in Greece, Ireland, Italy and Northern Ireland and on the granting of an additional national premium in Italy during the 1984/85 marketing year<sup>(1)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be applied in agriculture<sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84<sup>(3)</sup>, and in particular Articles 4 (3) and 5 (1) thereof,

Whereas, under Article 1 of Regulation (EEC) No 1064/84, Greece, Ireland, Italy and the United Kingdom in respect of Northern Ireland only are authorized to grant during the 1984/85 marketing year a premium for every calf born during the marketing year on their territory and still alive on that territory six months after its birth; whereas the appropriate detailed implementing rules should be laid down, including rules on the identification of calves eligible for the premium designed to prevent fraud;

Whereas Regulation (EEC) No 1223/83 lays down that, with regard to the effect on rights and obligations existing at the time when a representative rate is altered, the provisions of Council Regulation (EEC) No 1134/68<sup>(4)</sup>, providing for the alteration of the relationship between the parity of a Member State's currency and the value of the unit of account, shall apply; whereas, however, by virtue of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1223/83, derogations from the provisions cited above may be made;

Whereas the conversion rate to be used for fixing the amount of the premium in national currency should be the representative rate in force on the day when the animal reaches the age of six months;

Whereas the grant of the additional premium provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1064/84 is subject to the grant of the premium provided for in

Article 1 of that Regulation; whereas, however, the other conditions applying to such grant may be determined by the competent authorities of the Member State concerned;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premium referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1064/84 shall be granted at the request of the producer, provided he proves to the satisfaction of the competent authority that in the territory where the premium is granted:

- the calf was born during the 1984/85 marketing year,
- was identified, and
- is still alive there at the age of six months.

2. The premium referred to in paragraph 1 shall be paid in a single payment during the 90 days following the date of the approval of the application by the competent authority.

3. The conversion rate to be used in implementation of this Regulation shall be the representative rate applicable on the day when the animal reaches the age of six months.

*Article 2*

1. The additional premium provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1064/84 shall be granted only to producers who receive the premium provided for in Article 1 of that Regulation.

2. The competent authorities of the Member State concerned shall lay down any necessary supplementary conditions for the grant of this additional premium and shall notify these to the Commission within the time limit specified in Article 4 (1).

*Article 3*

Greece, Ireland, Italy and the United Kingdom in respect of Northern Ireland shall take all necessary measures to check that the provisions of this Regulation are complied with.

<sup>(1)</sup> OJ No L 105, 18. 4. 1984, p. 3.

<sup>(2)</sup> OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.

<sup>(3)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 188, 1. 9. 1968, p. 1.

*Article 4*

1. The Member States concerned shall notify the Commission of measures taken to implement the premium arrangements not later than 10 days after the adoption of those measures and in particular those relating to the identification of the calves by means of an indelible mark or any other equivalent method.
2. The Member States concerned shall notify the Commission of the number of animals for which

entitlement to the premium is acquired in each month, not later than one month after the end of the relevant month.

*Article 5*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 2 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1355/84

of 16 May 1984

laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom during the 1984/85 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1063/84 of 16 April 1984 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom during the 1984/85 marketing year <sup>(1)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be applied in agriculture <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 <sup>(3)</sup>, and in particular Article 4 (3) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1063/84 authorizes the United Kingdom to grant producers a premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter of Community origin; whereas detailed rules for the application of that premium should be laid down;

Whereas it should be specified that the amount of the slaughtering premium must be the same in all regions of the United Kingdom;

Whereas it should be laid down that only animals born and reared in the Community and slaughtered in the United Kingdom are eligible for the premium;

Whereas provisions should be adopted to ensure that meat from animals in respect of which the premium has been granted cannot be bought in by intervention agencies in other Member States;

Whereas rules for calculating the maximum amount referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1063/84 should be laid down;

Whereas the average weight of animals for which the premium has been paid in previous marketing years in the United Kingdom should be determined;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1063/84 provides that an amount is to be charged on products leaving the United Kingdom which have received the

premium; whereas this amount should be fixed by the Council;

Whereas the said products may be exported in different forms as listed in the Annex to this Regulation; whereas the abovementioned amount will not be charged on submission of an exemption certificate, certifying that the products in question have not been derived from beef which has benefited from the slaughtering premium;

Whereas Regulation (EEC) No 1063/84 applies with effect from 2 April 1984; whereas, however, in order not to disturb the performance of current short-term delivery contracts, which are traditional in particular in connection with intra-Community trade in beef, application of the amount provided for in Article 3 of the aforementioned Regulation and Article 7 of this Regulation should be deferred to 21 May 1984; whereas, moreover, concerning exports to non-member countries, it appears justified not to render such exports subject to the aforementioned amount of charge before 1 July 1984 where the operator had requested an export certificate with refund fixed in advance before 31 March 1984; whereas by requesting an advance fixing of the refund the operator has done all in his power to ensure proper performance of his contracts;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The amount of the slaughtering premium provided for in Regulation (EEC) No 1063/84 shall be the same in all regions of the United Kingdom.

*Article 2*

1. The competent authorities of the United Kingdom shall specify the categories, qualities and weight limits of adult bovine animals which they regard as eligible for the premium.

2. The average weight referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1063/84 is hereby fixed at 460 kilograms.

3. For the purposes of this Regulation, 100 kilograms of liveweight are equivalent to 53,8 kilograms of slaughter weight.

<sup>(1)</sup> OJ No L 105, 18. 4. 1984, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.

<sup>(3)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

*Article 3*

1. The United Kingdom may provide that the premium referred to in Article 1 shall be granted at the time when an animal is first marketed for slaughter. The competent authorities shall inform the Commission when they make such provision.

2. Animals in respect of which the premium has been granted in accordance with paragraph 1 must be slaughtered within 21 days from the date on which they are first marketed. The competent authorities shall take measures to ensure that such animals are permanently marked in such a way as to rule out the possibility of a further premium being granted.

*Article 4*

The premium referred to in Article 1 shall be granted only in respect of animals born and reared in the Community and slaughtered in the United Kingdom.

*Article 5*

1. Beef and veal from categories of animals which are eligible in the United Kingdom shall not be bought in by intervention agencies of other Member States.

2. If meat as referred to in paragraph 1 is offered for intervention in the United Kingdom, an amount equal to the premium applicable on the day of slaughter shall be deducted from the intervention buying-in price.

Where the meat bought in by intervention agencies is not in the form of carcasses or half-carcasses, the amount to be deducted shall be that fixed for carcasses multiplied by the coefficient used to calculate the buying-in price of meat presented other than as carcasses.

*Article 6*

Ireland and the United Kingdom shall take all necessary measures to ensure that meat from categories of adult bovine animals eligible for the premium, originating in Ireland and intended for consumption in the United Kingdom, receives financial advantages equivalent to the slaughtering premium.

*Article 7*

1. The amount referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1063/84 to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed in the Annex shall be fixed each week by the Commission. It shall be equal to the amount of the

premium fixed for the week during which departure of the products in question took place.

2. On completion of the customs formalities for the products referred to in paragraph 1 a security shall be lodged. The security shall be fixed by the United Kingdom at a level which covers the amount due pursuant to paragraph 1; it shall not be less than the estimated amount of the premium for the week preceding that during which departure takes place. The said security shall be released as soon as the amount referred to in paragraph 1 has been paid.

3. The amount referred to in paragraph 1 shall be fixed for fresh, chilled or frozen carcasses of adult bovine animals. The amounts applicable to other products shall be determined by employing the coefficients set out in the Annex.

*Article 8*

1. The competent authorities of the United Kingdom shall on request issue a certificate of exemption in respect of beef and beef products which have not benefited or will not benefit from the premium.

2. The competent authorities shall take all necessary measures to ensure that certificates of exemption are issued only in respect of beef and beef products, as referred to in paragraph 1, which have been subject to official control from the point of slaughter or entry into the United Kingdom to the point of departure from the territory of the United Kingdom.

3. By way of derogation from paragraph 2, a certificate of exemption shall be granted at the request of the purchaser in respect of beef and beef products which have been purchased from the United Kingdom intervention agency, provided that the said products are subject to official control from the cold store where the goods were in storage at the time of purchase to the point of departure from the territory of the United Kingdom.

4. No amount as referred to in Article 7 (1) shall be charged on beef and beef products for which a certificate of exemption issued by the competent authority has been submitted at the moment of completion of the customs formalities on departure from the United Kingdom.

*Article 9*

The competent authorities of the United Kingdom shall take all necessary measures to ensure that the provisions of this Regulation are complied with.

They shall ensure that in appropriate cases an amount equal to the premium granted is recovered.

*Article 10*

Exports for which export certificates with refunds fixed in advance were requested prior to 31 March 1984 and for which customs export formalities from the United Kingdom have been completed prior to 1 July 1984 are not subject to the provisions of Article 7.

*Article 11*

1. The competent authorities of the United Kingdom shall notify the Commission, not later than 10 days after the day on which they come into effect, of the measures taken to implement this Regulation.
2. They shall also :
  - (a) each week, notify the Commission of the estimated amount of the premium for that week ;
  - (b) not later than 15 days after the end of the week to which the notifications referred to in (a) relate, notify the Commission of the number and categories of the animals in respect of which entitlement to the premium has been established and of the amount of the premiums actually granted ;
  - (c) in respect of each 10-day period, communicate to the Commission, not later than 15 days thereafter, the quantities of products falling within sub-heading 16.02 B III b) 1 bb) of the Common Customs Tariff exported to non-member countries or sent to other Member States, broken down by country of destination.

*Article 12*

The amounts recovered by the United Kingdom in the cases referred to in Articles 5 (2), 7 (1) and 9 shall be deducted from the expenditure to be borne by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund , to the extent to which expenditure corresponding to such amounts has been charged to the Community.

*Article 13*

1. The conversion rate to be applied to the amount of the premium shall be the representative rate in force on the day on which the animal to which the premium relates is slaughtered or, where Article 3 (1) is applied, on the day on which the animal is first marketed for slaughter.
2. The conversion rate to be applied to the amount referred to in Article 7 shall be the representative rate in force on the day on which the customs formalities on departure from the United Kingdom are completed.

*Article 14*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 2 April 1984. However, Article 7 shall apply from 21 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

## ANNEX

## Coefficients for calculating the amounts referred to in Article 7 (3)

CCT heading No	Description	Coefficient
1	2	3
02.01 A II a) and 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen : 1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters 2. Separated or unseparated forequarters 3. Separated or unseparated hindquarters 4. Other : aa) Unboned (bone-in) bb) Boned or boneless	 1,00 0,80 1,20  0,80 1,37
02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals : 1. Unboned (bone-in) 2. Boned or boneless	 0,80 1,14
16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals : aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal	 1,14

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1356/84****of 16 May 1984****fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in  
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act  
of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7  
(3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regula-  
tion (EEC) No 2173/79 <sup>(3)</sup>, the minimum selling prices  
for meat put up for sale by tender should be fixed  
taking into account tenders submitted;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission  
Regulation (EEC) No 2326/79 <sup>(4)</sup>, tenders have been  
invited for certain quantities of boned beef and veal  
fixed by Commission Regulation (EEC) No 693/84 <sup>(5)</sup>;  
whereas, consequently, the minimum selling prices  
should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The minimum selling prices for boned beef  
stored by the Danish, German, Irish and United  
Kingdom intervention agencies which are to be  
adopted for the invitation to tender held in accordance  
with Regulation (EEC) No 2326/79, for which the  
time limit for the submission of tenders was 7 May  
1984 shall be as set out in the Annex hereto.

2. Tenders submitted in response to the invitation  
referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they  
are for the products listed in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.

<sup>(5)</sup> OJ No L 74, 17. 3. 1984, p. 17.

## ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND <sup>(1)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Bullen A</i>	
Filets	11 055
Roastbeef	6 430
Oberschalen	4 231
Unterschalen	4 175
Kugeln	3 879
<i>Ochsen A</i>	
Filets	10 515
Roastbeef	6 280
Oberschalen	4 195
Unterschalen	3 941
Kugeln	3 873

<sup>(1)</sup> Avis d'adjudication n° D P — 28, JO n° C 110 du 25. 4. 1984, p. 19.<sup>(1)</sup> Ausschreibung Nr. D P — 28, ABl. Nr. C 110 vom 25. 4. 1984, S. 19.<sup>(1)</sup> Bando di gara n. D P — 28, GU n. C 110 del 25. 4. 1984, pag. 19.<sup>(1)</sup> Bericht van inschrijving nr. D P — 28, PB nr. C 110 van 25. 4. 1984, blz. 19.<sup>(1)</sup> Notice of invitation to tender No D P — 28, OJ No C 110, 25. 4. 1984, p. 19.<sup>(1)</sup> Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 28, EFT nr. C 110 af 25. 4. 1984, s. 19.<sup>(1)</sup> Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. Δ Π — 28, ΕΕ αριθ. C 110 της 25. 4. 1984, σ. 19.DANMARK <sup>(2)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Ungtyre</i>	
Filet med entrecôte og tyndsteg	5 823
Inderlår med kappe	5 051
Bryst og slag <sup>(3)</sup>	1 938
Bryst og slag <sup>(4)</sup>	2 029
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 669

<sup>(2)</sup> Avis d'adjudication n° DK P — 29, JO n° C 110 du 25. 4. 1984, p. 16.<sup>(2)</sup> Ausschreibung Nr. DK P — 29, ABl. Nr. C 110 vom 25. 4. 1984, S. 16.<sup>(2)</sup> Bando di gara n. DK P — 29, GU n. C 110 del 25. 4. 1984, pag. 16.<sup>(2)</sup> Bericht van inschrijving nr. DK P — 29, PB nr. C 110 van 25. 4. 1984, blz. 16.<sup>(2)</sup> Notice of invitation to tender No DK P — 29, OJ No C 110, 25. 4. 1984, p. 16.<sup>(2)</sup> Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 29, EFT nr. C 110 af 25. 4. 1984, s. 16.<sup>(2)</sup> Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. ΔΚ Π — 29, ΕΕ αριθ. C 110 της 25. 4. 1984, σ. 16.<sup>(3)</sup> Stocké au Danemark.<sup>(3)</sup> Gelagert in Dänemark.<sup>(3)</sup> Immagazzinati in Danimarca.<sup>(3)</sup> Opgeslagen in Denemarken.<sup>(3)</sup> Stored in Denmark.<sup>(3)</sup> Oplagret i Danmark.<sup>(3)</sup> Αποθηκευμένο στη Δανία.<sup>(4)</sup> Stocké en Allemagne.<sup>(4)</sup> Gelagert in Deutschland.<sup>(4)</sup> Immagazzinati in Germania.<sup>(4)</sup> Opgeslagen in Duitsland.<sup>(4)</sup> Stored in Germany.<sup>(4)</sup> Oplagret i Tyskland.<sup>(4)</sup> Αποθηκευμένο στη Γερμανία.

IRELAND <sup>(1)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgsspriser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Steers 1 and 2</i>	
Fillets	10 725
Striploins	7 167
Cube rolls	5 574
Forequarters	2 721
Briskets	2 321

<sup>(1)</sup> Avis d'adjudication n° Irl P — 28, JO n° C 110 du 25. 4. 1984, p. 10.

<sup>(1)</sup> Ausschreibung Nr. Irl P — 28, ABl. Nr. C 110 vom 25. 4. 1984, S. 10.

<sup>(1)</sup> Bando di gara n. Irl P — 28, GU n. C 110 del 25. 4. 1984, pag. 10.

<sup>(1)</sup> Bericht van inschrijving nr. Irl P — 28, PB nr. C 110 van 25. 4. 1984, blz. 10.

<sup>(1)</sup> Notice of invitation to tender No Irl P — 28, OJ No C 110, 25. 4. 1984, p. 10.

<sup>(1)</sup> Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P — 28, EFT nr. C 110 af 25. 4. 1984, s. 10.

<sup>(1)</sup> Προκήρυξη διαγωνισμού Ιρλ. Π — 28, ΕΕ αριθ. C 110 της 25. 4. 1984, σ. 10.

UNITED KINGDOM <sup>(2)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgsspriser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Steers M, H, L/M, L/H and T</i>	
Foreribs	4 024
Striploins	6 488
Rumps	4 283
Silversides	4 027
Thick flanks	3 563
Ponies	2 853
Shins and shanks	2 465
Striploin flankedge	1 951
Hindquarter skirt	2 100

<sup>(2)</sup> Avis d'adjudication n° UK P — 26, JO n° C 110 du 25. 4. 1984, p. 13.

<sup>(2)</sup> Ausschreibung Nr. UK P — 26, ABl. Nr. C 110 vom 25. 4. 1984, S. 13.

<sup>(2)</sup> Bando di gara n. UK P — 26, GU n. C 110 del 25. 4. 1984, pag. 13.

<sup>(2)</sup> Bericht van inschrijving nr. UK P — 26, PB nr. C 110 van 25. 4. 1984, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Notice of invitation to tender No UK P — 26, OJ No C 110, 25. 4. 1984, p. 13.

<sup>(2)</sup> Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 26, EFT nr. C 110 af 25. 4. 1984, s. 13.

<sup>(2)</sup> Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. ΘΚ Π — 26, ΕΕ αριθ. C 110 της 25. 4. 1984, σ. 13.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1357/84**  
**of 16 May 1984**  
**fixing additional amounts for eggs in shell**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3643/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73<sup>(4)</sup>;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation No 54/65/EEC<sup>(5)</sup>, No 183/66/EEC<sup>(6)</sup>, No 765/67/EEC<sup>(7)</sup>, (EEC) No 59/70<sup>(8)</sup> and (EEC) No 2164/72<sup>(9)</sup>, the levies on

imports of poultry eggs in shell originating in and coming from Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

<sup>(2)</sup> OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

<sup>(4)</sup> OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

<sup>(6)</sup> OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

<sup>(7)</sup> OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

<sup>(8)</sup> OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

## ANNEX

**Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation  
(EEC) No 2771/75**

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : b) Other	ECU/100 kg	Origin : Hungary, Yugoslavia or Israel
		25,00	

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1358/84**  
**of 16 May 1984**  
**fixing additional amounts for egg products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3643/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73<sup>(4)</sup>;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 990/69<sup>(5)</sup>, the levies on imports of eggs not in

shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

<sup>(2)</sup> OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

<sup>(4)</sup> OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

## ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation  
(EEC) No 2771/75

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :		
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks :		
	I. Suitable for human consumption :		
	a) Eggs, not in shell :		
	2. Other	30,00	Origin : Czechoslovakia
	b) Egg yolks :		
	3. Dried	50,00	Origin : Sweden

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1359/84**  
**of 16 May 1984**  
**fixing additional amounts for ovalbumin and lactalbumin**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2783/75 of 29 October 1975 on the common system  
of trade for ovalbumin and lactalbumin<sup>(1)</sup>, as amended  
by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 5 (5) thereof,

Whereas, if for a given product, the free-at-frontier  
offer price (hereinafter called the 'offer price') falls  
below the sluice-gate price, the levy applicable to that  
product must be increased by an additional amount  
equal to the difference between the sluice-gate price  
and the offer price determined in accordance with  
Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC  
of 26 June 1967 on fixing the additional amount for  
imports of poultry-farming products from third coun-  
tries<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1527/73<sup>(4)</sup>; whereas that Article 1 applies by virtue of  
Article 3 of Commission Regulation (EEC) No  
1777/74 of 9 July 1974 fixing the value of certain  
items to be used in calculating the import duties and  
sluice-gate prices for ovalbumin and lactalbumin<sup>(5)</sup>;

Whereas the offer price must be determined for all  
imports from all third countries; whereas, however, if  
exports from one or more third countries are effected  
at abnormally low prices, lower than prices ruling for

other third countries, a second offer price must be  
determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC)  
No 990/69<sup>(6)</sup>, the import levies on ovalbumin and  
lactalbumin originating in and coming from Austria  
are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving  
as a basis for the determination of average offer prices  
for the products listed in Article 1 of Regulation (EEC)  
No 2783/75 indicates that additional amounts corres-  
ponding to the figures shown in the Annex below  
should be fixed for the imports specified in that  
Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The additional amounts provided for in Article 5 of  
Regulation (EEC) No 2783/75 are hereby fixed as  
shown in the Annex for the products listed in Article  
1 of that Regulation which appear in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

<sup>(4)</sup> OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 186, 10. 7. 1974, p. 19.

<sup>(6)</sup> OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

## ANNEX

## Additional amounts applicable to ovalbumin and lactalbumin

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives : A. Albumins : II. Other (i.e. other than unfit, or rendered unfit, for human consumption) : a) Ovalbumin and lactalbumin : 2. Other	10,00	Origin : Czechoslovakia

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1360/84****of 16 May 1984****fixing additional amounts for live and slaughtered poultry**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1527/73<sup>(4)</sup>;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 565/68<sup>(5)</sup>, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2261/69<sup>(6)</sup>, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2474/70<sup>(7)</sup>, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2164/72<sup>(8)</sup>, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

<sup>(4)</sup> OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

<sup>(6)</sup> OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

<sup>(7)</sup> OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

<sup>(8)</sup> OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

## ANNEX

## Additional amounts applicable to live and slaughtered poultry and halves or quarters

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
02.02	<p>Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :</p> <p>A. Whole poultry :</p> <p>I. Fowls :</p> <p>a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'</p> <p>b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'</p> <p>c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'</p> <p>II. Ducks :</p> <p>a) Plucked, bled, gutted but not drawn, with heads and feet, known as '85 % ducks'</p> <p>b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks'</p> <p>c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks'</p> <p>IV. Turkeys :</p> <p>a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys'</p> <p>b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys'</p> <p>B. Poultry cuts (excluding offals) :</p> <p>II. Unboned (bone-in) :</p> <p>a) Halves or quarters :</p> <p>1. Of fowls</p> <p>2. Of ducks</p>	<p>15,00</p> <p>15,00</p> <p>15,00</p> <p>10,00</p> <p>10,00</p> <p>10,00</p> <p>30,00</p> <p>30,00</p> <p>15,00</p> <p>10,00</p>	<p>Origin : Yugoslavia</p> <p>Origin : Yugoslavia</p> <p>Origin : Yugoslavia</p> <p>Origin : Hungary</p> <p>Origin : Hungary</p> <p>Origin : Hungary</p> <p>Origin : Yugoslavia or Hungary</p> <p>Origin : Yugoslavia or Hungary</p> <p>Origin : Yugoslavia</p> <p>Origin : Hungary</p>

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1361/84****of 16 May 1984****fixing additional amounts for poultrymeat products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2777/75 of 29 October 1975 on the common  
organization of the market in poultrymeat<sup>(1)</sup>, as last  
amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier  
offer price (hereinafter called the 'offer price') falls  
below the sluice-gate price, the levy applicable to that  
product must be increased by an additional amount  
equal to the difference between the sluice-gate price  
and the offer price determined in accordance with  
Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC  
of 26 June 1967 on fixing the additional amount for  
imports of poultry-farming products from third coun-  
tries<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1527/73<sup>(4)</sup>;

Whereas the offer price must be determined for all  
imports from all third countries; whereas, if exports  
from one or more third countries are effected at abnor-  
mally low prices, lower than prices ruling for other  
third countries, a second offer price must be deter-  
mined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving  
as a basis for the determination of average offer prices  
for poultrymeat products other than slaughtered  
poultry and halves or quarters indicates that additional  
amounts corresponding to the figures shown in the  
Annex hereto should be fixed for the imports specified  
in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The additional amounts provided for in Article 8 of  
Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in  
the Annex hereto for the products listed in Article 1  
(1) of that Regulation which appear in the said Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

<sup>(4)</sup> OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

## ANNEX

**Additional amounts applicable to poultrymeat products with the exception of live and slaughtered poultry and halves or quarters**

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :		
	B. Poultry cuts (excluding offals) :		
	I. Boned or boneless :		
	c) Of other poultry	10,00	Origin : Hungary
	II. Unboned (bone-in) :		
	e) Legs and cuts of legs :		
	3. Of other poultry	20,00	Origin : United States of America
	f) Goose or duck paletots	25,00	Origin : Bulgaria

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1362/84

of 16 May 1984

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1785/81 of 30 June 1981 last on the common organi-  
zation of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in  
particular the second subparagraph of Article 19 (4)  
thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar  
exported in the natural state were fixed by Regulation  
(EEC) No 1283/84<sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 1283/84 to the  
information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the  
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1  
(1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured  
and exported in the natural state, as fixed in the  
Annex to Regulation (EEC) No 1283/84 are hereby  
altered to the amounts shown in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 14.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1984 altering the export refunds on white sugar  
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	38,86	
	(b) Other	40,21	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3886
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	35,75 <sup>(1)</sup>	
	(b) Other raw sugar	35,08 <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1363/84****of 16 May 1984****fixing the maximum export refund for white sugar for the 43rd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 938/84<sup>(4)</sup>, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 43rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The maximum export refund for the 43rd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 42,282 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 96, 6. 4. 1984, p. 18.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1364/84****of 16 May 1984****fixing the maximum export refund for white sugar for the third partial invitation to tender issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1881/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1881/83 of 8 July 1983 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 938/84<sup>(4)</sup>, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1881/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the third partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The maximum export refund for the third partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1881/83 is hereby fixed at 42,297 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 10.

<sup>(4)</sup> OJ No L 96, 6. 4. 1984, p. 18.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1365/84****of 16 May 1984****fixing the maximum export refund for raw sugar for the third partial invitation to tender issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1883/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1883/83 of 8 July 1983 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 938/84<sup>(4)</sup>, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1883/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the third partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The maximum export refund for the third partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 1883/83 is hereby fixed at 37,030 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 96, 6. 4. 1984, p. 18.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1366/84****of 16 May 1984****amending for the second time Regulation (EEC) No 1122/84 introducing a countervailing charge on apples originating in Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 985/84<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1122/84 of 24 April 1984<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1295/84<sup>(4)</sup>, introduced a countervailing charge on apples originating in Spain;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a

charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas, if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of apples originating in Spain must be altered for the second time,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1122/84, '19,50 ECU' is hereby replaced by '30,48 ECU'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 103, 16. 4. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 108, 25. 4. 1984, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 35.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 4 May 1984

**concerning the implementation by Belgium of certain measures to adjust capacity in the fisheries sector, pursuant to Council Directive 83/515/EEC**

**(Only the Dutch and French texts are authentic)**

(84/262/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 83/515/EEC of 4  
October 1983 concerning certain measures to adjust  
capacity in the fisheries sector<sup>(1)</sup>, and in particular  
Article 7 (1) thereof,

Whereas the Government of Belgium intends to intro-  
duce a system of financial aids for measures involving  
the permanent reduction of production capacity in the  
fisheries sector; whereas, on 10 January and 28  
February 1984, it communicated the information  
concerning this scheme required under Article 6 of  
Directive 83/515/EEC;

Whereas, in accordance with Article 7 of the said  
Directive, the Commission has considered whether,  
having regard to their compatibility with the Directive  
and to the other structural measures existing or  
planned in the fisheries sector, the measures contem-  
plated fulfil the conditions for a financial contribution  
from the Community;

Whereas this Decision does not relate to national aid  
referred to in Article 12 of the said Directive;

Whereas this Decision is in accordance with the  
opinion of the Standing Committee on Fisheries  
Structures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The measures which Belgium intends to take to  
implement a financial aid scheme for measures invol-  
ving the permanent reduction of production capacity  
in the fisheries sector fulfil the conditions for a finan-  
cial contribution from the Community.

*Article 2*

This Decision shall not apply to national aid referred  
to in Article 12 of Directive 83/515/EEC.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Kingdom of  
Belgium.

Done at Brussels, 4 May 1984.

*For the Commission*

Giorgios CONTOGEORGIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 290, 22. 10. 1983, p. 15.

**COMMISSION DECISION****of 7 May 1984****establishing that the apparatus described as 'Hewlett Packard — Patient Data Management System, model 5600 A' may not be imported free of Common Customs Tariff duties****(84/263/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 2 November 1983, the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Hewlett Packard — Patient Data Management System, model 5600 A', ordered on 6 November 1976 and intended to be used to measure and analyze the relationship between cardiac and respiratory regulation in seriously-ill neonates, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 16 March 1984 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a computer-assisted medical surveillance

system; whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, in particular, the fact that it concerns a computerized medical surveillance system, it cannot confer upon it this character; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities, in particular in the medical field for the intensive-care surveillance; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus; whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'Hewlett Packard — Patient Data Management System, model 5600 A', which is the subject of an application by the Federal Republic of Germany of 2 November 1983, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 May 1984.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

## COMMISSION DECISION

of 7 May 1984

establishing that the apparatus described as 'Ortec — Planar totally depleted Silicon Surface Barrier Detectors, model : D 035-050-15, D 030-150-50, D 015-050-100, D 030-300-100 — Totally depleted Silicon Surface Barrier Detectors, model : B 027-450-200, B 027-450-400, B 018-050-300, B 027-450-300' may be imported free of Common Customs Tariff duties

(84/264/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 1 November 1983, the Netherlands requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Ortec — Planar totally depleted Silicon Surface Barrier Detectors, model : D 035-050-15, D 030-150-50, D 015-050-100, D 030-300-100 — Totally depleted Silicon Surface Barrier Detectors, model : B 027-450-200, B 027-450-400, B 018-050-300, B 027-450-300', ordered on 9 October 1982 and intended to be used in nuclear physics experiments with beams of particles from a variable-energy cyclotron, should be considered to be scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value are currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 11 April 1984 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question are detectors; whereas their objective technical characteristics, such as the precision of the

answer in the field of the particles energy, and the use to which they are put make them specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas they must therefore be considered to be scientific apparatus;

Whereas, on the basis of information received from Member States, apparatus of equivalent scientific value capable of use for the same purpose are not currently manufactured in the Community; whereas, therefore, duty-free admission of these apparatus is justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The apparatus described as 'Ortec — Planar totally depleted Silicon Surface Barrier Detectors, model : D 035-050-15, D 030-150-50, D 015-050-100, D 030-300-100 — Totally depleted Silicon Surface Barrier Detectors, model : B 027-450-200, B 027-450-400, B 018-050-300, B 027-450-300', which are the subject of an application by the Netherlands of 1 November 1983, may be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 May 1984.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

## COMMISSION DECISION

of 7 May 1984

establishing that the apparatus described as 'Rigaku — X-ray Diffractometer System based on Theta-Theta Goniometer, model 2182 D5' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(84/265/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 2 November 1983, the United Kingdom has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Rigaku — X-ray Diffractometer System based on Theta-Theta Goniometer, model 2182 D5', ordered on 16 September 1982 and intended to be used in X-ray diffraction studies of liquid and amorphous systems and to obtain diffraction patterns for liquids and glasses in order to derive their structural properties, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 11 April 1984 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a diffractometer; whereas its objective technical characteristics, such as the goniometric reso-

lution, and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'MZ III', 'MZ IV' and 'GSD-Theta-Theta Goniometer' manufactured by Seifert, Bogenstraße 41, D-2070 Ahrensburg,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'Rigaku — X-ray Diffractometer System based on Theta-Theta Goniometer, model 2182 D5', which is the subject of an application by the United Kingdom of 2 November 1983, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 May 1984.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

**COMMISSION DECISION****of 8 May 1984****adjusting the boundaries of less-favoured areas, within the meaning of Council Directive 75/268/EEC, in France****(Only the French text is authentic)****(84/266/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 82/786/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas Council Directive 75/271/EEC of 28 April 1975 concerning the Community list of less-favoured farming areas within the meaning of Directive 75/268/EEC (France)<sup>(3)</sup>, as last amended by the Decision of 12 July 1983<sup>(4)</sup>, identifies the areas in France included in the Community list of less-favoured areas within the meaning of Article 3 (3), (4) and (5) of Directive 75/268/EEC;

Whereas the French Government has applied, under Article 2 (1) of Directive 75/268/EEC, for an adjustment of the boundaries of the less-favoured areas listed in the Annex to Directive 75/271/EEC;

Whereas the transfer of certain areas already listed as areas within the meaning of Article 3 (4) and (5) of Directive 75/268/EEC to the list of the areas within the meaning of Article 3 (3) of the same Directive is in accordance with the indices and the values, including the criteria for exceptions, used in Directive 75/271/EEC to define mountain areas;

Whereas the less-favoured areas resulting from these adjustments exhibit the indices and values used in Council Directive 77/118/EEC of 14 February 1977 amending Directive 75/271/EEC concerning the Community list of less-favoured farming areas within

the meaning of Directive 75/268/EEC (France)<sup>(5)</sup> to define areas within the meaning of Article 3 (4) and (5) of Directive 75/268/EEC;

Whereas the adjustments requested by the French Government pursuant to Article 2 (3) of Directive 75/268/EEC do not have the combined effect of increasing the utilized agricultural area of all the listed areas by more than 1,5 % of the total utilized agricultural area in France;

Whereas the total area covered by the areas determined in accordance with Article 3 (5) of Directive 75/268/EEC represents less than 2,5 % of the total area of France;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

With effect from 1 December 1983, the list of less-favoured areas in France contained in the Annex to Directive 75/271/EEC is hereby amended as shown in the Annex to this Decision.

*Article 2*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 8 May 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 327, 24. 11. 1982, p. 19.

<sup>(3)</sup> OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 33.

<sup>(4)</sup> OJ No C 195, 22. 7. 1983, p. 2.

<sup>(5)</sup> OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 22.

## ANNEXE — BILAG — ANHANG — ANNEX — ALLEGATO — BIJLAGE — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## I. ZONES DÉFAVORISÉES AU SENS DE L'ARTICLE 3 PARAGRAPHE 3 DE LA DIRECTIVE 75/268/CEE

Zones à ajouter :

CANTONS	COMMUNES OU PARTIES DE COMMUNES
---------	---------------------------------

## 57 — Département de la Moselle

*Arrondissement de Sarreguemines*

Bitche	Goetzenbruck, Hanviller, Lemberg, Liederschiedt, Reysersviller, Saint-Louis-les-Bitche, Sturzelbronn, Roppeviller
Rohrbach-les-Bitche	Lambach
Volmunster	Bousseviller

## 46 — Département du Lot

*Arrondissement de Figeac*

Lacapelle-Marival	Cardaillac, Molières
Bretenoux	Estal, Teyssieu

## 71 — Département de la Saône-et-Loire

*Arrondissement de Charolles*

Chauffailles	Châtenay, St-Racho
--------------	--------------------

*Arrondissement de Mâcon*

Tramayes	St-Pierre-le-Vieux
----------	--------------------

## II. ZONES DÉFAVORISÉES AU SENS DE L'ARTICLE 3 PARAGRAPHE 4 DE LA DIRECTIVE 75/268/CEE

a) Zones à enlever de la liste :

**Département du Lot (46)**

*Arrondissement de Figeac*

Cardaillac, Molières, Estal, Teyssieu

**Département de la Saône-et-Loire (71)**

*Arrondissement de Charolles*

Châtenay, St-Racho

*Arrondissement de Mâcon*

St-Pierre-le-Vieux

b) Zones à ajouter :

CANTONS	COMMUNES OU PARTIES DE COMMUNES
---------	---------------------------------

**88 — Département des Vosges**

*PRA Vôge*

Bains-les-Bains

Viomenil

Xertigny

Charmoix-Vorgueilleux

**31 — Département de la Haute-Garonne**

*PRA Les Vallées*

Carbonne

Bois-la-Pierre

**65 — Département des Hautes-Pyrénées**

*PRA Vallée de l'Adour*

Castelnau-Rivière-Basse

Villefranque

Tarbes

Montignac

**71 — Département de la Saône-et-Loire**

*Zone enclavée entre le Clunysois, le Charollais et l'Autunois*

St-Gengoux-le-National

Bonnay, Burnand, Burzy, Curil Sous Burnand, St-Gengoux-le-National, St-Huruge, St-Ythaire, Savigny/Grosne, Sigy-le-Chatel

Mont-Saint-Vincent

Genouilly, Vaux-en-Pré

Buxy

Bissy/Fley, Culles-les-Roches, Fley, St-Martin-du-Tartre, St-Maurice-des-Champs

*Zone du Maconnais*

St-Gengoux-le-National

Bissy-sous-Uxelles, Chapaize, Chissey-les-Mâcon

Cluny

Berze-le-Chatel, Blanot, Bray, Cortambert, Donzy-le-Pertuis

**III. ZONES DÉFAVORISÉES AU SENS DE L'ARTICLE 3 PARAGRAPHE 5 DE LA  
DIRECTIVE 75/268/CEE**

a) Zones à enlever de la liste :

**Département de la Moselle (57)***Arrondissement de Sarreguemines*

Goetzenbruck, Hanviller, Lemberg, Liederschiedt, Reyersviller, Saint-Louis-les-Bitche, Sturzelbronn, Roppeviller, Lambach, Bousseviller

b) Zones à ajouter :

CANTONS	COMMUNES OU PARTIES DE COMMUNES
<b>57 — Département de la Moselle</b>	
<i>Arrondissement de Sarrebourg</i>	
Lorquin	Métairies-Saint-Quirin, Niderhoff, Vasperviller
Phalsbourg	Arzviller, Dannelbourg, Danne et Quatre-Vents, Guntzviller, Henridorff, St-Louis, Vilsberg
Sarrebourg	Hartzviller, Plaine de Walsch, Troisfontaines

---

**CORRIGENDA****Corrigendum to Commission Directive 84/8/EEC of 14 December 1983 adapting to technical progress Council Directive 76/756/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the installation of lighting and light-signalling devices on motor vehicles and their trailers**

*(Official Journal of the European Communities No L 9 of 12 January 1984)*

Page 24, Article 2 (3) shall read as follows :

'3. With effect from 1 October 1987, Member States may prohibit the entry into service of vehicles in respect of which the installation of the said lighting and light-signalling devices does not comply with the provisions of this Directive.'

page 25, Annex, Item 1.5.3. *Grouped lamps* :

*for* : '... having illuminating surfaces ...',

*read* : '... having separate illuminating surfaces ...' ;

page 25, the new footnote (1) :

*for* : '... (category 5), replace by "illuminating surface"...',

*read* : '... (category 5), replace "illuminating surface" by "light-emitting surface"...' ;

page 27, Item 4.13.1. *Presence*, last line :

*for* : 'The rear end-outline marker lamp is optional on cabs.',

*read* : 'The rear end-outline marker lamp is optional on chassis cabs.'

---

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1011/84 of 10 April 1984 amending for the third time Regulation (EEC) No 997/81 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts**

*(Official Journal of the European Communities No L 101 of 13 April 1984)*

Page 21, Annex, point 2 (b) VII. SPAIN, paragraph 2, Región del Duero :

*for* : '— Al Bierzo',

*read* : '— El Bierzo' ;

Región Central :

*for* : '— Monte Aragón',

*read* : '— Montearagón' ;

page 24, point 4 (a) XVIII. SPAIN :

*for* : 'Malbeo',

*read* : 'Malbec'.

---

## THE PROFESSIONS IN THE EUROPEAN COMMUNITY

### Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications

J.-P. de CRAYENCOUR

Aside from establishing a common market, one of the tasks of the European Community is to promote closer relations between the States belonging to it (Article 2 of the Treaty of Rome). One of the means of achieving this end is the free movement of persons.

This freedom of movement concerns *inter alia*, the professions. Members of the professions will be able to play their part in European integration and put their independent and responsible services at the disposal of a wider clientele in the Community only if obstacles standing in the way of freedom of the professions, whether it takes the form of the right of establishment or the freedom to provide services, are removed.

As the professions are generally highly regulated, this freedom of movement can only be satisfactorily achieved if certain of the regulations governing them, such as those relating to training requirements and professional ethics, are harmonized to some degree.

Existing rules and regulations in the various Member States could be reviewed in the light of any such harmonization and of changes in society, while paying due attention to the values of independence and responsibility which are a feature of the professions, with a view to promoting European integration.

The aim of this booklet on 'The professions in the European Community — Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications' is to highlight the benefits to be derived from free movement and the manner in which it can be properly implemented. It describes the legal process involved, suggests how harmonization might be realized and underlines the steps to be taken to achieve the most urgent objective, namely mutual recognition of diplomas. Finally, it outlines what has been achieved thus far and what remains to be done.

J.-P. de CRAYENCOUR — Born in London on 16 July 1915. Belgian — Studied law at Louvain. Pupil lawyer at the Brussels bar, then Director of the Study Centre of the National Federation of Small Firms. Administrator and General Secretary of the International Study Institute of Small Firms (classes moyennes). Worked in the Office of the Minister for Small Firms and Traders in 1958. Joined the Commission of the European Communities on 1 March 1959 and worked in the Directorate for the Right of Establishment. Head of Division on 1 June 1959. Retired on 1 May 1973. Founded the Secrétariat européen des professions libérales, intellectuelles et sociales (SEPLIC — headquarters in Brussels). Married with seven children. Chairman/founder of the Confédération nationale des associations de parents, 1956. Capitaine-commandant de réserve honoraire in the First Regiment of the 'Guides', prisoner of war, war volunteer, resistance movement participant.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-2791-3

Catalogue number: CB-33-81-061-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 5,50  
UKL 3,10

BFR 240

IRL 3,80

USD 6

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

## OPENING OF THE HISTORICAL ARCHIVES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Rarely can it have been so easy to trace the origins of such a momentous and deep-rooted phenomenon as the construction of Europe. The Community's birth certificate was made out on a particular day and entered in a completely new register. Many of the witnesses to it are still alive and some 30 years on, the great debate that surrounded the Community's birth is firmly entrenched in our memories. The event is not so recent that we cannot call it to mind with the objectivity that comes with time, nor so remote that there is no living memory of it. In fact, the time is just right. The opening of the archives will allow historians to take over from the newswriters, and researchers will be able to certify the evidence.

The Communities intend to record this event with the publication of this guide: its purpose is to inform of the historical context of the European Communities and of the documentary sources in the Communities' archives.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-3409-X  
CB-36-82-314-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 8,85      BFR 400      IRL 6,20      UKL 5,30  
USD 9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg